

Второе письмо ХРИСТИАНАМ В ФЕССАЛОНИКЕ

1 От Павла, Сильвана и Тимофея – фессалоникийской церкви, принадлежащей Богу, нашему Отцу, и Господу Иисусу Христу. ¹¹⁰⁹

² Милость вам и мир от Бога, Отца нашего, и Господа Иисуса Христа!

³ Мы всегда должны благодарить Бога за вас, братья. И это справедливо, потому что безмерно возрастает ваша вера и все больше увеличивается любовь, которой каждый из вас любит всех остальных и друг друга. ⁴ Поэтому мы хвалимся вами в других церквях Божьих – вашей стойкостью и верой среди всех этих гонений и бед, которые вам приходится терпеть.

⁵ Это свидетельство правоты Божьего Суда – вы будете удостоены Царства Бога, ради которого вы и страдаете. ⁶ И это справедливо, что Бог воздаст бедами виновникам ваших бед, ⁷ а вам, тем, кто ныне в беде, вместе с нами даст отдых и покой в тот День, когда явится с небес Господь Иисус со Своими могучими ангелами, в пылающем огне ¹¹¹⁰, ⁸ и принесет возмездие тем, кто отказался признать Бога и не повинуется Радостной Вести о Господе нашем Иисусе. ⁹ Приговором им будет вечная гибель: они будут удалены от лица Господа, от сияния Его славы и силы ¹⁰ в тот День, когда Он придет, чтобы быть прославленным среди святого народа Своего и возвеличенным среди всех, кто поверил в Него. Среди них будете и вы, потому что вы поверили нашему свидетельству.

¹¹ Поэтому мы всегда и молимся о вас, чтобы Бог наш счел вас достойными Своего призыва и исполнил Своей силой все ваши добрые намерения и дела веры. ¹² Тогда благодаря вам прославится Имя Господа нашего Иисуса, а Он прославит вас по милости Бога нашего и Господа Иисуса Христа.

2 А теперь о возвращении Господа нашего Иисуса Христа и о том, как мы соберемся встречать Его. ² Мы просим вас, братья, не терять головы и не впадать в смятение ни от пророчества, ни от откровения, ни от письма, пусть даже оно якобы от нас ¹¹¹¹, если в них будет сказано, что День Господа уже наступил. ³ Никому не дайте себя обмануть – никаким способом. Потому что сначала должно быть великое восстание против Бога, когда явится воплощение зла – человек, обреченный на гибель, ¹¹¹² ⁴ противник, который возомнит себя выше всего, что зовется божеством или святыней, так что он даже воссядет в Божьем Храме ¹¹¹³ и объявит себя Богом.

⁵ Разве вы не помните? Я ведь говорил вам об этом, еще будучи у вас. ⁶ И теперь вы знаете, что удерживает его от выступления до того, как придет его время. ⁷ Ведь

¹¹⁰⁹ **1:1** См. прим. к 1 Фес 1:1.

¹¹¹⁰ **1:7** *...в пылающем огне...* – Огонь – символ суда (см. Мф 18:8; Лк 9:54).

¹¹¹¹ **2:2** *...ни от письма, пусть даже оно якобы от нас...* – Возможно, фессалоникийцы неправильно поняли слова апостола из его предыдущего письма или же они получили какое-то подложное письмо. • *День Господа* – т. е. День Суда, когда Господь будет судить весь мир.

¹¹¹² **2:3** *...великое восстание...* – Конец мира всегда связывался с богоборчеством и массовым отступничеством (ср. Мк 13; Откр 12-20). • *...воплощение зла...* (дословно: «человек беззакония») – В некоторых рукописях: «воплощение греха».

¹¹¹³ **2:4** *...воссядет в Божьем Храме...* – В некоторых рукописях: «воссядет, как Бог, в Божьем Храме». Под «Божьим Храмом», вероятно, имеется в виду святыня святынь Иерусалимского храма. Прототипами образов этого богоборца послужили, вероятно, Помпей, Антиох Эпифан, во II в. до н. э. осквернивший Храм, и, возможно, римский император Гай Цезарь (Калигула), который в 40 г. хотел поставить в Храме свое изображение, что осквернило бы Храм.

таинственные силы зла ¹¹¹⁴ уже действуют, но сначала должен уйти с дороги тот, кто преграждает ему путь. ⁸ И тогда этот злодей будет явлен открыто, но Господь Иисус сразит его дыханием Своих уст, уничтожит его одним только Своим сиянием в тот День, когда Он возвратится. ⁹ Явление злодея – дело рук Сатаны, и оно проявится во всякого рода знамениях и во всей силе ложных чудес, ¹⁰ во всяком злом обмане. На него попадутся идущие к гибели за то, что отвергли любовь к истине, благодаря которой они были бы спасены. ¹¹¹⁵ ¹¹ И потому Бог дает им подпасть под власть обмана, ¹² чтобы все те, кто не поверил истине и выбрал зло, поверили лжи и были таким образом осуждены.

¹³ А мы должны всегда благодарить за вас Бога, братья, любимые Господом! Ведь Бог избрал вас, чтобы вы первыми достигли спасения благодаря Духу, который освящает вас, и вашей вере в истину. ¹⁴ Для этого Он и призвал вас Радостной Вестью, которую мы принесли вам, – разделить славу Господа нашего Иисуса Христа!

¹⁵ Так стойте же непоколебимо, братья! Твердо держитесь того учения, что мы вам передали и устно, и в письмах. ¹⁶ И пусть сам Господь Иисус Христос и Бог, наш Отец, полюбивший нас и одаривший по Своей доброте бесконечным мужеством и доброй надеждой, ¹⁷ вселят мужество в ваши сердца и укрепят для всякого доброго дела и слова.

3 И в заключение, братья, молитесь о нас! Пусть Весть о Господе стремительно продвигается ¹¹¹⁶ и принимается с почетом, как была принята у вас. ² Молитесь и о том, чтобы Бог избавил нас от негодных и злых людей, ведь не у всех есть вера ¹¹¹⁷! ³ Но верен Господь, и Он укрепит вас и сохранит от Злодея ¹¹¹⁸. ⁴ Мы же на Господа полагаемся в том, что касается вас, и твердо верим, что вы как исполняли, так и будете исполнять то, что мы вам велим. ⁵ И пусть Господь обратит ваши сердца к Божьей любви и к стойкости Христа!

⁶ Братья, именем Господа нашего Иисуса Христа мы требуем, чтобы вы держались подальше от всякого брата, который живет праздно и не следует завету, полученному от нас. ¹¹¹⁹ ⁷ Ведь вы сами знаете, как вы должны подражать нам. Потому что мы у вас не бездельничали, ⁸ ни у кого куска хлеба даром не съели, день и ночь работали ¹¹²⁰, не щадя сил, лишь бы никого из вас не обременить. ⁹ И не потому, что у нас нет такого права, а потому, что мы хотели, чтобы вы брали с нас пример. ¹⁰ Ведь еще тогда, когда мы были у вас, мы вам вот что приказывали: «Кто не хочет работать, тот пускай и не ест!» ¹¹ А теперь мы слышим, что у вас есть люди, которые бездельничают, работать не работают, а лезут, куда не просят. ¹² Этим людям мы приказываем и призываем их именем Господа Иисуса Христа спокойно работать и есть свой собственный хлеб.

¹³ Вы же, братья, не поддавайтесь усталости, делая добро. ¹⁴ А если кто-то не послушается того, что мы пишем в этом письме, то берите его на заметку и не общайтесь с

¹¹¹⁴ **2:7** ...*таинственные силы зла...* – Дословно: «тайна беззакония». Вероятно, имеется в виду скрытая до определенного времени деятельность злых сил.

¹¹¹⁵ **2:9, 10** О появлении в последние времена лжепророков, которые будут совершать чудеса и знамения, см. Мф 24:24; Мк 13:22; Откр 13:13-15.

¹¹¹⁶ **3:1** ...*стремительно продвигается...* – Буквально: «бежит».

¹¹¹⁷ **3:2** ...*вера!* – Здесь в значении: «верность, преданность», как и в ст. 3.

¹¹¹⁸ **3:3** *Злодей* – Сатана (ср. Мф 5:37; 6:13; 13:19; Еф 6:16 и др.).

¹¹¹⁹ **3:6** ...*живет праздно...* – Возможно иное понимание: «ведет себя беспутно». ● ...*завету, полученному от нас* . – См. 1 Фес 4:11, 12 и прим.

¹¹²⁰ **3:8** ...*день и ночь работали...* – См. прим. к 1 Фес 2:9.

ним, пусть ему будет стыдно! ¹⁵ Но не обращайтесь с ним как с врагом, а увещайте как брата! 1121

¹⁶ Пусть сам Господь, источник мира, дает вам мир всегда и всячески. Да будет со всеми вами Господь!

¹⁷ Привет от Павла – это я пишу собственной рукой, я так помечаю каждое письмо – ПАВЕЛ. ¹⁸ Благодать Господа нашего Иисуса Христа да будет со всеми вами.